

投注戶口申請表 Betting Account Application Form

根據個人資料(私隱)條例，閣下提供予本會的個人資料將予保密。 According to the Personal Data (Privacy) Ordinance, personal data provided to the Club will be kept strictly confidential.
下列各項均須填寫；請以英文正楷填寫及以 號表示閣下之選擇 Please fill in all the blanks, use ENGLISH BLOCK LETTERS for completion and tick your selection

申請人資料 Applicant's Particulars

英文姓名 English Name	中文姓名 Chinese Name	<input type="checkbox"/> 先生 Mr	<input type="checkbox"/> 女士 Ms	<input type="checkbox"/> 太太 Mrs	<input type="checkbox"/> 小姐 Miss
身份証號碼 ID Number	出生日期 Date of Birth	日 Day	月 Month	年 Year	
電話號碼 Tel No.	<input type="checkbox"/> 住宅 Residential	<input type="checkbox"/> 辦公室 Office	手機號碼 Mobile No.		
通訊地址 Mailing Address	室 Flat	樓 Floor	座 Block	大廈 Building	
	街 Street	地區 District	香港 / 九龍 / 新界 HK / KLN / NT	<input type="checkbox"/> 本人為香港賽馬會員工 I am a Club Employee	

指定轉賬之銀行戶口資料 Nominated Bank Account for Funds Transfer

提款銀行 Withdrawal Bank	賬戶號碼 Account Number	銀行編號 Bank Code	分行編號 Branch No.	賬戶號碼 A/C No.
-------------------------	------------------------	-------------------	--------------------	-----------------

備註:指定轉賬銀行戶口必須是投注戶口持有人的個人銀行戶口。

Remark: By nominating such bank account the Betting Account holder warrants to the Club that the nominated bank account is his / her personal bank account.

投注戶口服務選項 Betting Account Service Option

請選擇其中一種電話投注語言
Choose one of the languages for telephone betting 粵語
Cantonese 普通話
Putonghua 英語
English

通訊語言
for correspondence 中文
Chinese 英文
English

若閣下有興趣收取本會最新投注資訊及優惠消息，請提供下列通訊資料:

Please provide the following contact information to receive the Club's updated betting information and promotion materials:

電郵:
Email: _____ @ _____

郵遞: (如與通訊地址不同, 請註明):
Mail: (If different from the above address, please specify): _____

如閣下不欲收取本會之宣傳郵件，請以書面通知並連同閣下之投注戶口號碼及簽名寄往灣仔摩理臣山道20-30號香港賽馬會顧客服務部。

If you do not like to receive the Club's promotion materials, please mail the request with your Betting A/C number and signature to Customer Care Centre, The Hong Kong Jockey Club, 20-30 Morrison Hill Rd, Wanchai.

智財卡資料 Electronic Shroff Card

本人持有 / 茲收到智財卡
I am the existing Electronic Shroff Card (ESC) holder/I acknowledge receipt of ESC

編號:
ESC No.: **308114** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

智財卡私人密碼指令
ESC PIN Option

(只適用於智財卡新卡持有人; 此密碼並非投注戶口密碼)
(Applicable to new ESC holder only; This PIN is for ESC only, NOT for betting account)

每次均使用密碼
For All Transactions

只在提款時覆核密碼
For Withdrawals Only

本人完全明白選擇「只在提款時覆核密碼」所存在的必然風險與後果。
I fully understand the inherent risk and consequence of opting for "For Withdrawals Only".

申請人聲明 Applicant's Declaration

本人謹在此聲明，本人在此申請表格所提供的個人資料全屬真確無誤，以及提供「指定轉賬」銀行戶口乃本人之個人戶口，並授權香港賽馬會（簡稱「馬會」）、香港馬會足球博彩有限公司，以及香港馬會獎券有限公司根據此表格所提供的資料，更新本人的個人資料記錄（姓名、出生日期及性別等三項資料則屬例外）、以及使用此等屬於本人的資料。

本人明瞭，足球博彩服務由香港馬會足球博彩有限公司提供，而獎券攪珠則由香港馬會獎券有限公司主辦。本人同意及接納，本人所作全部交易均須透過投注戶口進行，而此等交易均須受馬會的《博彩規例》、香港馬會足球博彩有限公司的《足球博彩規例》及香港馬會獎券有限公司的《獎券規例》所約制。

投注戶口乃供顧客在香港使用，如須在本港以外地區透過投注戶口下注，戶口持有人有責任事先了解其所在地區是否准許進行境外投注。

本人茲聲明本人已閱悉、明白及接納此投注戶口申請表內列有之所有條款及細則。

I hereby declare that my personal data given in this application are correct and the nominated bank account is my personal bank account. I authorise the Hong Kong Jockey Club ("Club"), HKJC Football Betting Limited ("HKJC Football") and HKJC Lotteries Limited ("HKJC Lotteries") to update my personal data according to this application (except for name, date of birth and gender) and to use my personal data.

I understand that HKJC Football is the provider of football betting services and HKJC Lotteries is the conductor of lotteries, I agree and accept that all transactions I make will be through my Betting Account, which transactions shall be governed by the Betting Rules of the Club, the Football Betting Rules of HKJC Football and the Lotteries Rules of HKJC Lotteries.

Betting accounts are intended for use in Hong Kong. It is the responsibility of betting account holders outside Hong Kong to check gambling regulations regarding cross-boarder betting in the country where they are staying before accessing the Club's betting services.

I further declare that I have read and understood this Betting Application Form and agree with all of the terms and conditions stated herein.

簽署
Signature _____ 日期
Date _____

申請者必須年滿18歲。

切勿沉迷賭博，如出現問題賭博行為，可致電1834 633，
尋求輔導協助。投注戶口資料應謹慎處理，不應讓未成年人士
使用投注戶口，或協助他們下注。

Applicants must be aged 18 or above.

Don't gamble your life away; if you have a problem with gambling, contact the counselling service hotline 1834 633.
Customers are reminded to handle their betting account information with care. Do not let the underaged use it or assist them in placing bets.

只供本會使用 For Office Use Only

Application Received Date	Application Received at Branch
A/C Opened by	Verified by
(Signature)	(Signature)
(Staff No.)	(Staff No.)
Betting Account Number	Filed by
	(Signature)
	(Staff No.)